

Jsou tací, kteří tvrdí, že neumím zpívat. Ale není nikdo, kdo by mohl říct, že jsem nezpívala!

Je symbolem pro všechny, kdo snili, ale nikdy si netroufli.

PETER QUILTER

JE ÚCHVATNÁ!

(GLORIOUS!)

Překlad | **Pavel Dominik**

Režie | **Roman Meluzín**
Dramaturgie | **Martina Pokorná**
Výprava | **Jan Tobola**

Korepetice a hudební nastudování | **Irena Žídková**
Hlasová poradkyně | **Zuzana Janiššová**
Jazykoví poradci | **Klára Hromadová,**
Miguel Angel Sanchez Megias

V inscenaci zazní skladby **J. Strausse ml., L. Délibese, W. A. Mozarta, G. Bizeta, J. Offenbacha, J. Valverdeho, C. Portera** a **C. McMoona**.

Florence Foster Jenkinsová | **Kateřina Pokorná**
Cosmé McMoon | **Ondřej Kolín**
St. Clair Bayfield | **Radek Bár**
Dorothy | **Vladimíra Vítová**
Maria | **Magdaléna Hniličková**
Paní Verindah-Gedgeová | **Pavla Janiššová**

Koprodukce Západočeského divadla v Chebu a Činohry Karlovarského městského divadla.

CHEBSKÁ PREMIÉRA 15. ČERVNA
KARLOVARSKÁ PREMIÉRA 25. ŘÍJNA

PETER QUILTER

Jeden z nejhranějších britských dramatiků se narodil v roce 1965 v anglickém Colchesteru, v současnosti žije na Kanárských ostrovech. Po studiích na univerzitě v Leedsu moderoval na BBC pořad pro děti a objevil se v několika televizních seriálech. Je autorem více než 20 her, některé z nich byly přeloženy do 30 jazyků a uvádějí se ve více než 40 zemích po celém světě. Řada inscenací jeho her byla nominována na různá divadelní ocenění včetně Ceny Laurence Oliviera či Ceny Tony. Své hry Quilter často situuje do divadelního či filmového prostředí a zajímají ho silné ženské osobnosti.

Největších úspěchů se dočkal s hudebním dramatem *Na konci duhy (End of the Rainbow)* z roku 2005, které zachycuje někdejší hvězdu Judy Garlandovou na sklonku jejího života. Podle něj se nyní chystá životopisný film *Judy* s Renée Zellwegerovou v titulní roli.

Dalším hitem je právě komedie *Je úchvatná! (Glorious!)*, v Česku se s úspěchem uváděly i tituly *Opona nahoru! (Curtain Up!)*, *4000 dnů (4000 Days)*, *Celebrita (Celebrity)* a *Ráno po tom (The Morning After)*.

JE ÚCHVATNÁ! (GLORIOUS!)

Hudební komedie o Florence Foster Jenkinsové a její cestě za snem měla světovou premiéru v roce 2005 v Birminghamu v hlavní roli s uznávanou britskou herečkou Maureen Lipmanovou. Ještě v téže roce už Lipmanová svou Florence hrála ve West Endu a Quilterova novinka získala nominaci na Cenu Laurence Oliviera za nejlepší novou komedii. Od té doby hru v nejrůznějších zpracováních viděly přes dva miliony diváků v divadlech po celém světě.

První českou Florence se v roce 2007 stala Jaroslava Kretschmerová v pražském Divadle Kalich. Poté byla hra nastudována také v Českých Budějovicích, Ostravě, Mostě a pražském Divadle Na Jezerce.



FLORENCE FOSTER JENKINSOVÁ

Skutečná Florence, vášnivá milovnice hudby, štedrá mecenáška mladých talentů a nejslavnější amatérská sopranistka první poloviny 20. století, se narodila v roce 1868 v Pensylvánii jako Narcissa Florence Fosterová. V dětství hrála na klavír, její otec ovšem odmítl financovat jí studium hudby v zahraničí. V pouhých 17 letech se Florence vdala a odešla z domova. Poté, co po roce zjistila, že se od svého muže nakazila syfilidou, vztah rychle ukončila, manželovo příjmení však užívala až do konce života. Živila se jako učitelka klavíru až do roku 1909, kdy jí natvalo zabezpečilo bohaté dědictví po otci.

Až v páté dekádě svého života Florence začala žít naplno. Brala hodiny zpěvu, založila vlastní hudební Verdiho klub a pořádala populární dýchánky se živými obrazy a muzikou pro vybrané soukromé publikum. Velmi brzy si troufla zpívat árie Verdiho, Mozarta či Johanna Strausse a vystupovala s nimi v salónech, kam chodila newyorská smetánka. Její bizarní pěvecký projev, umocněný velkolepými kostýmy, přitahoval stále další posluchače. Vrcholem její pěvecké kariéry se stalo vystoupení v Carnegie Hall dne 25. října 1944. Vstupenky byly vyprodané za pouhé dvě hodiny a mezi nadšeným publikem byla i řada známých osobností z umělecké sféry. Florence zemřela o několik měsíců později v 76 letech.

ST. CLAIR BAYFIELD

O sedm let mladší životní partner Florence byl zároveň i jejím manažerem. Pocházel ze slušně zajištěné anglické rodiny. Jako mladík odcestoval do Austrálie, kde se živil jako námořník, voják a nakonec i herec. Se svou hereckou společností poté odjel do New Yorku, kde se seznámil s Florence. Žili spolu v nesezdaném svazku 36 let. Po její smrti se St. Clair oženil a spolu se svou manželkou začal psát Florencin životopis, nikdy ho však nedokončil. Zemřel v roce 1967. Od roku 1973 se uděluje St. Claire Bayfield Award – Cena pro nejlepší herecký výkon ve vedlejší shakespearovské roli.



COSMÉ MCMOON

V roce, kdy se odehrál slavný Florencin koncert v Carnegie Hall, nebyl už Cosmé McMoon žádný mláďáček. Bylo mu 43 let a se svou slavnou zaměstnavatelkou spolupracoval už dvě desetiletí. Narodil se jako Cosmé McMunn v Mexiku (španělštinu tedy pravděpodobně ovládal velmi dobře), později žil v Texasu a New Yorku, kde studoval hudbu. Byl koncertním pianistou a skladatelem. Po smrti Florence se nadchnul pro kulturní a stal se porotcem při kulturních soutěžích. Až do své smrti v roce 1980 žil v New Yorku. Nikdy se neoženil ani neměl děti.

TAJEMSTVÍ VÝSTŘEDNÍHO HLASU FLORENCE FOSTER JENKINSOVÉ

Kritici se při hodnocení Florencina zpěvu shodují, že zpívala naprosto falešně a mimo rytmus. Pianisté Edwin McArthur a Cosmé McMoon měli často problémy se jejím hlasu přizpůsobit. Mizerná byla i výslovnost, neboť Florence zpívala árie nejen v angličtině, ale i němčině, italštině nebo ruštině. Skutečně Florence netroufla, že neumí zpívat? Proč jí nikdo neřekl pravdu? Důvodů bylo zřejmě několik; jednak se St. Clair Bayfield jako její životní láska i manažer v jedné osobě pečlivě staral o to, aby se k Florenciným uším nedonesly žádné negativní ohlasy. Kritiky na její vystoupení psali spříznění hudební recenzenti. Publikum tvořila zpočátku jen vybraná společnost nejblíže přátel, z nichž některé sama finančně podporovala. V pozdějších letech pak mohla hrát roli i móda „chodit na Jenkinsovou“. Objevují se ale také spekulace, že si Florence svého špatného projevu byla vědoma a vytvářela zkrátka jen show pro pobavení. Podle další teorie za její výkon mohla syfils, kterou se v mládí nakazila od svého manžela. To by znamenalo, že Florence původně hudební sluch měla. Syfils totiž mimo jiné napadá nervový systém. Její léčba před příchodem antibiotik byla velmi primitivní, obnášela například podávání rtuti. Při nedolčení pak mohlo dojít k poškození sluchu nebo změnám osobnosti.



FLORENCE INSPIRUJÍCÍ

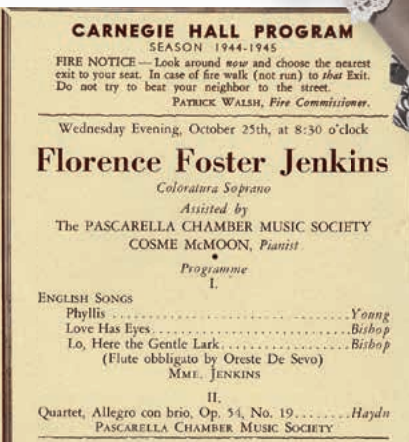
Barbra Streissandová odpověděla na otázku, které hudební osobnosti ji nejvíce inspirovaly, že to byli Ray Charles a Florence Foster Jenkinsová.

David Bowie zařadil Florencinu nahrávku mezi 25 hudebních alb historie, které ho nejvíce ovlivnily.

Marguerite (FR/Bel/ČR, 2015) – film režiséra Xaviera Giannolho s Catherine Frotovou v hlavní roli byl volně inspirován osudy Florence Foster Jenkinsové. Děj se odehrával v Paříži 20. let 20. století a natáčelo se mimo jiné v Praze a Brně.

Božská Florence (VB, 2016) – film, režirovaný Stephenem Frearsem, který vynesl Meryl Streepové v titulní roli její 20. nominaci na Oscara. St. Clair si zahrál Hugh Grant a jako Cosmé McMoon zafil Simon Helberg, do té doby spojovaný především s rolí Howarda v seriálu *Teorie velkého třesku*. Snímek byl nominován na Oscara také za kostýmy.

Vedle Petera Quiltera zaujal neobyčejný život Florence Foster Jenkinsové i další dramatiky, a tak se stala hlavní hrdinkou následujících divadelních her: **Vyvolenci** (Terry Sneed, 1994), **Bohyně zpěvu** (Charles Fourie, 1999), **Viva La Diva** (Chris Ballance, 2001) nebo **Suvenýr** (Stephen Temperley, 2005).



Meryl Streepová v hlavní roli filmu *Božská Florence (VB, 2016)*



Uvědomuji si, že jsem obdařena mimořádně explaziivním hlasovým fandem.



Nápopověda a inspicie | **Květa Pospíšilová**
Světla | **Domínik Kalina**
Zvuk | **Radek Šnajdr**
Garde | **Alena Vávrová**
Vlásky | **Jana Chroustová**
Rekvizity | **Jiří Navrátil**

Zřizovatelem Západočeského divadla je město Cheb.

Zakladatelem Karlovarského městského divadla, o.p.s., je Statutární město Karlovy Vary.

Inscenace vznikají za finanční podpory Ministerstva kultury ČR a Karlovarského kraje.

Ředitel ZDCH | **Jan Svoboda**
Ředitelka KMD | **Dana Neumannová**
Umělecký šéf ZDCH a Činohry KMD | **Zdeněk Bartoš**

Autorská práva v České republice zastupuje Aura-Pont s. r. o., Veslařský ostrov 62, 147 00 Praha 4.

Požizování zvukové a/nebo zvukově-obrazové nahrávky představení je přísně zakázáno.

Program vydalo Západočeské divadlo v Chebu.

Program připravila | **Martina Pokorná**
Grafická úprava | **Jan Krčál**
Foto | **Michal Mráka**
Návrh scény | **Jan Tobola**

Informace a prodej vstupenek v ZDCH v obchodním oddělení divadla, tel.: **354 432 522**, nebo na obchodni@divadlocheb.cz
Rezervace on-line na www.divadlocheb.cz

Informace a prodej vstupenek v KMD v obchodním oddělení divadla, tel.: **351 170 011** nebo na vstupenky@karlovarskedivadlo.cz
Rezervace on-line na www.karlovarske-divadlo.cz

Cena programu 20 Kč

